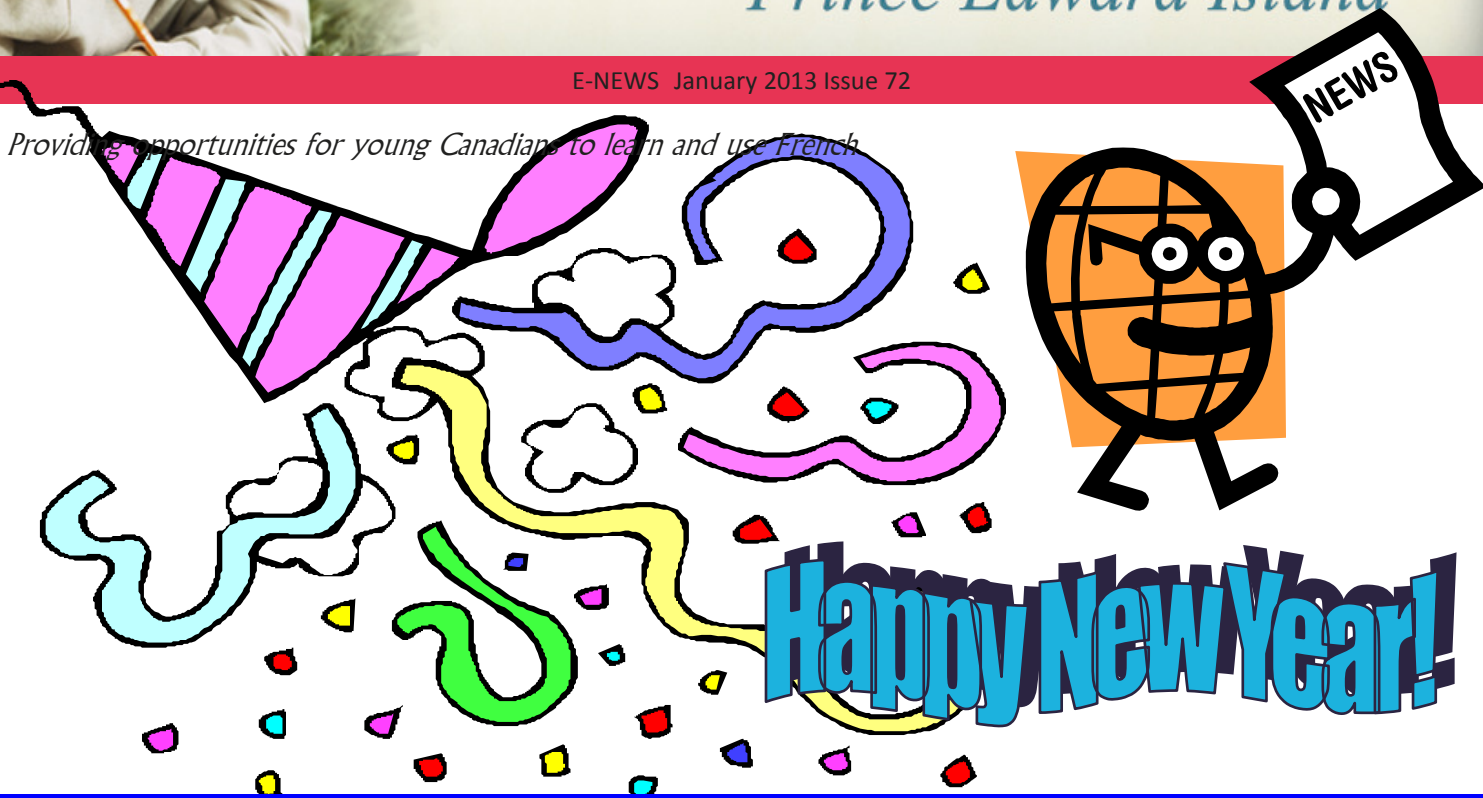




# CPF *Canadian Parents for French* *Prince Edward Island*

E-NEWS January 2013 Issue 72

*Providing opportunities for young Canadians to learn and use French*



We thought we would start the year off with the first of two articles on how Manitoba Education is rethinking its delivery of French Education in the province in order to increase student enrollment in French learning opportunities. In Manitoba, total enrolment statistics, as of September 30, 2011, show that 2.65% of the student population were enrolled in the Français program; 10.34% of the student population in the French Immersion program (an all-time high); and 35.33% of the student population in French courses (61,586 in public schools and 8,393 in independent schools).

From a total student population of 198,100 students 51.67% of students were neither taking Français in the 2011/2012 school year. The following piece is reproduced from Education Manitoba 11.1 (October 2012) with permission from Manitoba Education.

Although PEI is ahead statistically with over 20% of students enrolled in French Immersion, we offer this piece as a view into how other provinces, in this case Manitoba, look at language learning. How can our Department of Education and Early Childhood Development use this as a learning opportunity and show parents that language learning is important, no matter what the level of competencies gained.

## **Learning Another Language: Manitoba's Renewal Strategy**

*By Florence Girouard and Sandra Drzyszek  
Bureau de l'éducation française Division*

Language is integral to the human experience. It contributes to the cultural and linguistic richness of society, to personal fulfillment, and to mutual

understanding. In an increasingly multicultural society, language competencies and intercultural understanding are no longer just optional extras; they are an essential part of being a world citizen.

Increased international immigration and migration within Canada has led to an increase in the number of new learners entering school who don't speak English or

*(Continued on page 2)*

(Continued from page 1)

French. Educators need to be responsive to a world where multilingualism is becoming the expectation rather than the exception, and to adjust the teaching and learning accordingly.

The Bureau de l'éducation française (BEF), a division of Manitoba Education, is responsible for French education in Manitoba. BEF is currently rethinking its theoretical foundation for the teaching and learning of French as a second language. To bring about a paradigm shift whereby learning an additional language is an expectation for all students, BEF is presently exploring a methodology for increased student success, and collaborating with educational partners to promote this renewed approach. It is our hope to engage the more than 50% of students who are not, in the current school year, enrolled in a French course or program.

Over the past two years, BEF has been revitalizing Basic French in Manitoba by organizing forums with educators and educational partners. **This group is examining four priority areas: curriculum renewal; teacher education pre-service and in-service; policies and practices; and the promotion of French as a second language.** A new guide has been developed using a literacy-based approach with oral communication proficiency as its main focus. Basic French is intended to offer another venue, besides the Français and French immersion school programs, for Manitoba students to develop proficiency in oral communication and in French reading and writing.

Some students have already attained this goal through their Basic French courses, and, as a result, we have videotaped these students to illustrate and clarify expectations for educators, students, and parents. The reaction to these video clips has been overwhelming. Educators are in awe when they see how the proposed methodology can achieve amazing results for students. This is the goal for all Manitoba students, and we know that qualified, trained teachers are the key to this success.

BEF is also rethinking its theoretical foundation related to the French Immersion Program in the province. As French Immersion evolves, it is evident that students need

more support in their language learning experience. They believe their French language skills are not good enough and therefore don't feel confident speaking French. Learning another language, though rewarding, is not easy, and the work presently conducted in this area will guide educators and students along this path.

For young people to become engaged in language learning, it is important for them to have a personal connection to the language and to see the language as relevant to their lives. For this to happen, students need to become conscious of their choice to speak and to live in two or more languages. This language learning experience needs to be validated and nurtured by family, peers, and the community. Their personal growth as two-language learners and as two-language users needs to be recognized and celebrated by everyone in their immediate environment in order for them to feel validated for having chosen this path. Students should be encouraged to talk about their language learning experience. They need to be exposed to role models—people who have followed a similar path and succeeded in living in two or more languages. Their family, peers, and community can support and honour language learning by participating in cultural activities and by organizing community events. This new thinking represents the evolution for French immersion education in Manitoba.

Through the revitalization and rethinking of French language education, both Basic French and French Immersion, in Manitoba, our goal is for students to become more proficient speakers and more aware of their own cultural identity, and to open up to other languages and cultures. This added value is complex, but life-changing: a competency for all Manitoba students, where their identity and their self-esteem are enhanced as they become proud, engaged global citizens.

For more information, contact  
 Florence Girouard, Directrice  
 Email: [florence.girouard@gov.mb.ca](mailto:florence.girouard@gov.mb.ca) or  
 Sandra Drzystek, Agente d'éducation  
 Email: [sandra.drzystek@gov.mb.ca](mailto:sandra.drzystek@gov.mb.ca)

## FRENCH VOCABULARY [French Word-A-Day](#)

**dix fois sur le métier, remettre son ouvrage!** : if at first you don't succeed, try try again!

*Nous devons mettre en pratique la maxime bien connue de Boileau, « Vingt fois sur le métier remettez votre ouvrage », c'est -à-dire revenir inlassablement à la tâche en multipliant les occasions de faire passer les messages.*

## CPF PEI Board new member

Tammy Desjardins was born in Winlsoe, PEI. Growing up in the local rinks following her 2 older brothers, she could always count on her imagination and ability to socialize to keep her entertained. She became very active in figure skating and soccer before enrolling in UNB's education program. She knew at an early age she wanted to help shape the future for children and found this to be the best avenue. Upon graduating she was soon blessed with two daughters whom she values more than anything else. She recently returned to teaching full time. In the picture is her husband, Dallas, and daughters Jorja (aged 4) and Sadie (aged 2).



## Le Concours d'art oratoire 2013

This French public-speaking event, has become an annual event for many schools across the province. Classroom, school, and then divisional level competitions lead to the provincial competition, which will be held at Charlottetown in April.

The competition is open to students from Grades 10-12 and includes the categories of Early Immersion, Late Immersion, Core French, Core Extended French and French Language. All students are invited to observe the competition.

Participating students choose a topic and prepare a speech that must be committed to memory. Students are judged on voice, quality of language and, presentation.

All participants are acknowledged, prizes include medals, ribbons, cash or prizes. The first place winners in each category at the Grade 11/12 level can also receive scholarships from Université St-Anne, UPEI and University of Ottawa, values ranging from \$500 to \$2,000. Schools that hold classroom and other competitions can call the office to request prizes.

In addition, first place winners from the Grades 11/12 categories have the opportunity to travel to the National competition, held at the University of Ottawa in May 2013. At this level, there are \$20,000 scholarships awarded to the first place winner in each category, and smaller scholarships for other place winners.\*All information regarding Le Concours is available on our web site and has been mailed to your Grade 10-12 French teachers. If **you** or your school wishes to participate, CPF recommends that you contact our office at 368-3703 or [concours@cpfpei.pe.ca](mailto:concours@cpfpei.pe.ca) For more information or to volunteer at this event, contact the CPF office, 368-3703, and ask for Dottie.

CANADIAN PARENTS FOR FRENCH  
**CONCOURS** d'art oratoire  
Canada's French Public Speaking Contest



Member of the month  
Is Garth MacEwen,  
Kensington  
Brought to you by  
McDonald's...Congratulations!

### CPF PEI Board of Directors

President Amanda Moore  
VP Vacant  
Treasurer Maryse Perreault  
Member Tammy Desjardins  
Member Susan Taylor

Executive Director Gail Lecky  
Programs and Outreach Dottie Daly

This publication is created and distributed by Canadian Parents for French—PEI.



Copyright 2006, CPF-PEI. All rights reserved.

School Calendar for January (21 School Days)  
(21 Instructional Days)  
Jan 3 First School Day of 2013  
Jan 19 1809 Edgar Allan Poe  
Jan 4, 1643 Isaac Newton (per the modern calendar)

CPF PEI  
PO Box 2785  
Charlottetown, PE  
C1A 8C4  
902-368-3703  
www.cpfpei.pe.ca

Please send me E-NEWS by email. Fax 628-8062  
My email address \_\_\_\_\_

CPF PEI is seeking new board members. If you would like to get involved and help promote French second language education, call us at 368-3703 or email [glecky@cpfpei.pe.ca](mailto:glecky@cpfpei.pe.ca).

### CPF membership application form

CPF allows one or two adults per family as voting members.  
 New membership  Renewal membership # \_\_\_\_\_  Change of Address

**MEMBERSHIP INFORMATION**

Name \_\_\_\_\_  
 First Member Surname, Given Name    Second Member's Surname, Given name

Address: \_\_\_\_\_

Province \_\_\_\_\_ Postal Code \_\_\_\_\_ Home Phone ( ) \_\_\_\_\_

Work Phone ( ) \_\_\_\_\_ Fax ( ) \_\_\_\_\_ E-mail \_\_\_\_\_

School Board \_\_\_\_\_

School(s) \_\_\_\_\_

Local CPF Chapter / Section \_\_\_\_\_

I understand that the personal information collected on this form is for the purpose of forwarding various newsletters and other mailings related to FSL matters as well as fundraising materials.  
 Occasionally, the CPF membership list may be made available to other groups/agencies to offer members special benefits or education-related information. Use of the list will be carefully regulated and only permitted under a contract specifying confidentiality and one-time authorization. If you do not wish to receive mailings other than directly from CPF, please check this box:

**MEMBERSHIP FEES**

Best Value! 3 year - \$60    \$ \_\_\_\_\_

1 year - \$25    \$ \_\_\_\_\_

Donation\*    \$ \_\_\_\_\_

Total (No GST) \$ \_\_\_\_\_

65% of your membership fee supports the activities of your local Chapter, 25% supports CPF's work at the branch level and 10% goes to CPF National to partially cover processing costs.

\*DONATION: Designate to : \_\_\_\_\_  
 Your gift in support of CPF is also welcomed and appreciated. All donations are important to us. However due to cost, we will issue tax receipts in January of the following year only to donors who have made donations of more than \$10, unless a receipt for a lesser amount is specifically requested. THANK YOU FOR YOUR SUPPORT! (CPF Charitable Reg. No. 11883 5131 RR0001)

For payment by:  VISA     MasterCard     Cheque enclosed

Name on Card \_\_\_\_\_

Card # \_\_\_\_\_ Expiry \_\_\_\_\_

Date \_\_\_\_\_ Signature \_\_\_\_\_

CPF PEI recognizes and thanks the [Department of Canadian Heritage](#) for its continued financial support of our projects and activities. /CPF PEI désire remercier le [Ministère du patrimoine canadien](#) pour son soutien financier continu de nos projets et activités.

